Tridion Sites

Novedades de Tridion Sites 10.1

Tridion® Sites 10.1 aporta una importante mejora a las capacidades BluePrinting® líderes en su clase, vistas contextuales para traductores, nuevas funciones de interfaz de usuario y mejoras en la facilidad de uso, así como valiosas actualizaciones en cuanto a rendimiento, seguridad y estabilidad.

BluePrinting granular

BluePrinting ha formado parte de Tridion Sites desde su creación y es una razón clave por la que muchas organizaciones eligen la plataforma para ofrecer experiencias multilingües, multimarca y multicanal complejas. Esta versión de Tridion Sites permite realizar una gestión más sofisticada del contenido localizado a través de una nueva función BluePrinting granular.

En versiones anteriores, surgieron los siguientes problemas al localizar contenido:

- El contenido del elemento padre y del elemento hijo localizado podía desincronizarse. Como resultado, si cambiabas un valor en el elemento padre, era necesario que lo aplicaras manualmente a todos los elementos hijos localizados.
- Los editores podían cambiar accidentalmente campos o regiones de página que se suponía que debían mantenerse sincronizados con el elemento padre.

BluePrinting granular resuelve estos problemas al permitir a los modeladores de contenido restringir los campos que un usuario puede modificar en un elemento localizado. Las restricciones se definen en los esquemas:

- A nivel de campo de contenido/metadatos.
- A nivel de región de la página.

Estas nuevas funciones están disponibles tanto en Experience Space como en la interfaz de usuario clásica.

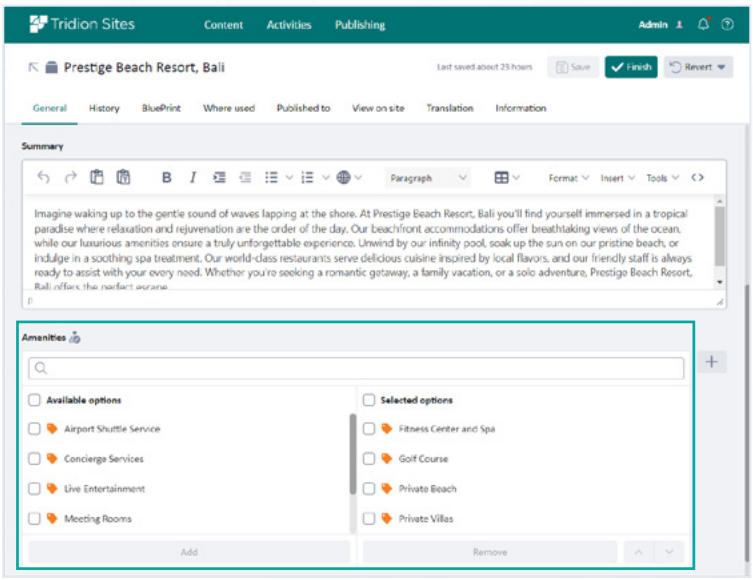
Actualizaciones clave de Tridion Sites 10.1:

- Introducción de BluePrinting granular y los campos no localizables
- Nuevas funciones de gestión de BluePrinting en Experience Space
- Vistas contextuales para traductores

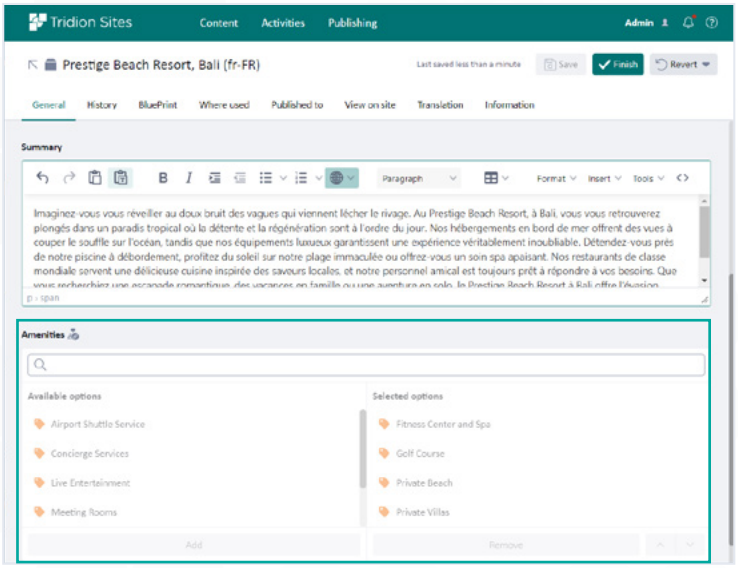
BluePrinting granular para campos

En esta última versión puedes especificar si cada campo individual de un elemento de contenido debe ser localizable o no. Los campos no localizables solo pueden editarse en el elemento padre, lo que significa que se heredan tal cual en un elemento hijo. De este modo, BluePrinting granular supera la limitación de herencia de «todo o nada» de las versiones anteriores.

El ejemplo siguiente muestra un elemento padre que contiene un campo de taxonomía editable, «Amenities (Servicios)». Puesto que el campo no es localizable, sus valores se heredan del elemento padre y no se pueden modificar en la publicación hija localizada en francés. Sin embargo, se pueden cambiar otros campos.



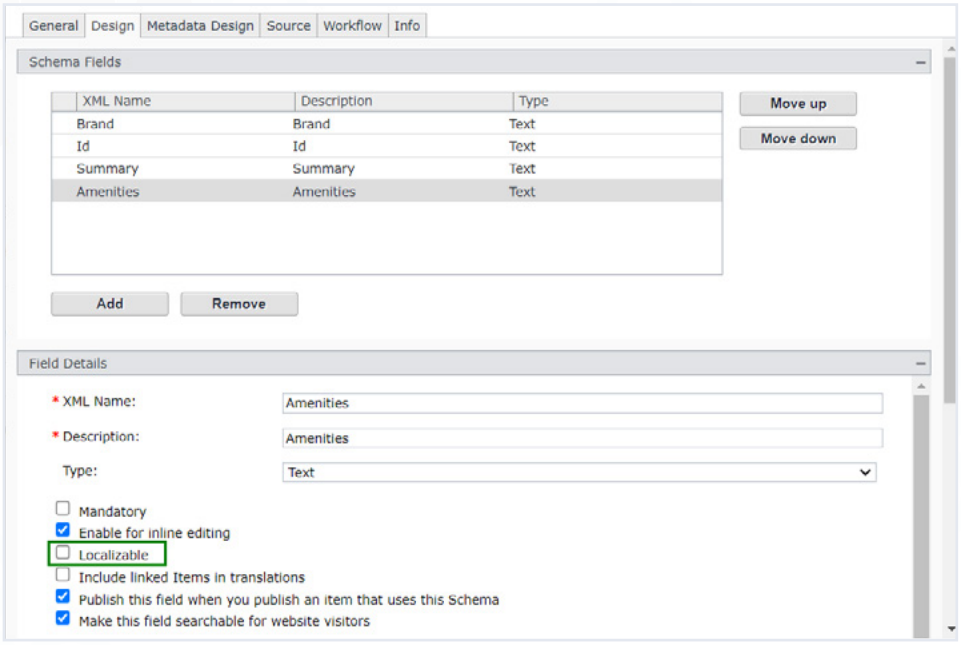
«Amenities (Servicios)» se puede editar en la publicación padre principal



«Amenities (Servicios)» no se puede editar en la publicación hija en francés

Cómo hacer que un campo sea no localizable

Para admitir esta nueva función, el esquema te permite elegir si un campo debe ser localizable o no.



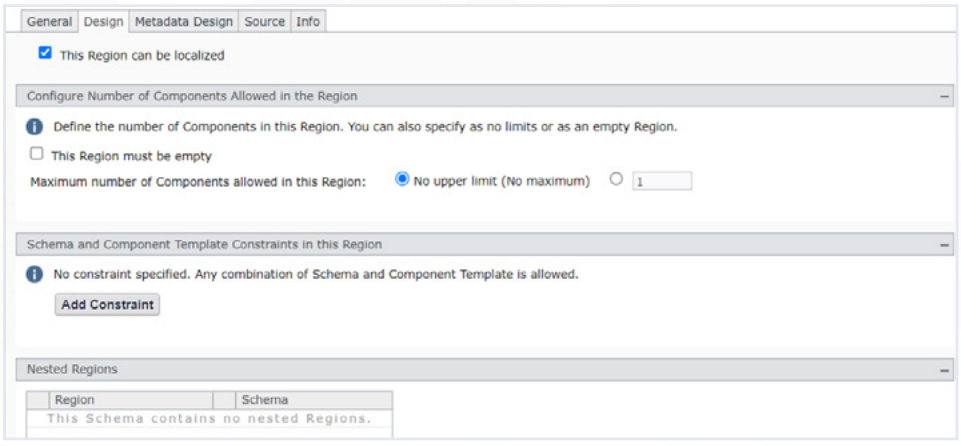
«Localizable» está marcado de forma predeterminada para ser compatible con versiones anteriores. Para hacer que un campo no pueda editarse en las publicaciones hijas, desactiva el ajuste «Localizable».

BluePrinting granular para regiones de página

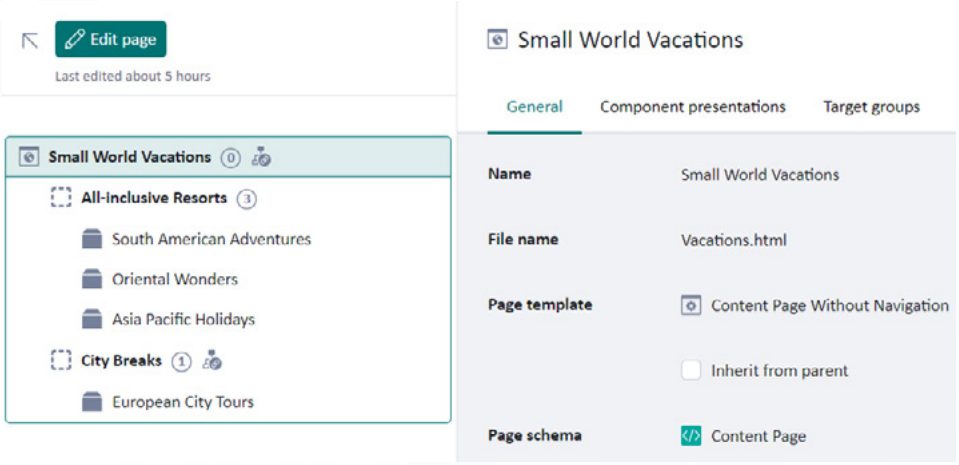
Es posible que las organizaciones deseen traducir elementos de contenido en publicaciones hijas, pero mantener la misma estructura de página que la publicación padre. Para ello, también hemos introducido la tecnología BluePrinting granular para las regiones de página.

En el esquema de la región, puedes activar o desactivar «This Region can be localized (Esta región se puede localizar)». Esta configuración solo se puede cambiar a nivel padre.

La casilla está marcada de forma predeterminada para ser compatible con versiones anteriores.



Cuando una región se establece como no localizable, la región localizada hereda las presentaciones de componentes de la página padre principal. Los componentes no se pueden añadir, eliminar ni mover, y las plantillas de componentes no se pueden cambiar. Los campos de metadatos de región no localizables heredarán los valores de la página padre.



Página localizada con regiones de página no localizables indicadas con el icono

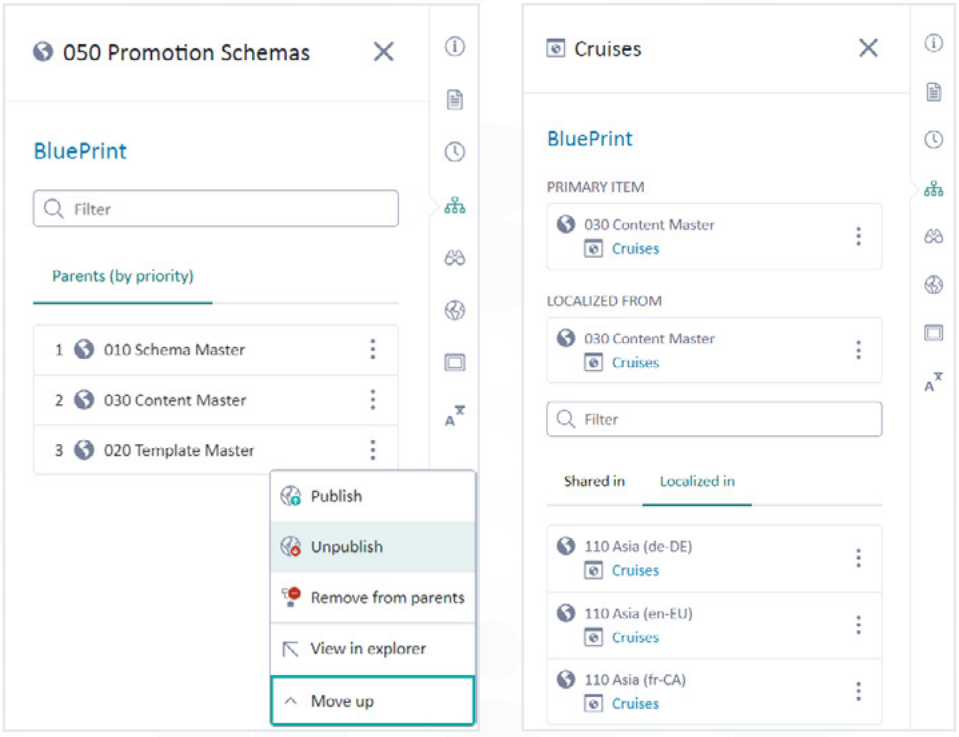
Campos no traducibles

Tridion Sites 10.1 mejora también la forma en que Translation Manager gestiona los campos traducibles y no traducibles. Ahora aplica las traducciones solo a los campos traducibles y ya no sobrescribe los campos no traducibles con los valores del padre. En su lugar, conserva los valores que se han introducido manualmente.

Funciones de gestión de BluePrinting en Experience Space

Se han añadido una serie de funciones y mejoras de gestión de BluePrinting a Experience Space:

- «Quick create (Creación rápida)» para publicaciones hijas.
- «Add/remove parent (Añadir/eliminar padre)» para publicaciones.
- «Promote (Promover)» elementos y dependencias a un nivel de publicación más alto.
- «Demote (Disminuir el nivel)» de los elementos y los elementos anidados a una publicación inferior.
- Ver y actualizar la prioridad de la publicación padre.
- Nuevo enlace «Primary item (Elemento padre)» en el panel de BluePrint (relevante para BluePrinting granular).
- Nombres de los elementos mostrados en el panel de BluePrinting.



Mejoras en el panel de BluePrinting.

Vistas contextuales para traductores

La integración entre Tridion Sites y Trados Enterprise permite ahora a los traductores previsualizar la página que se está traduciendo o recibir materiales de referencia para obtener contexto adicional.

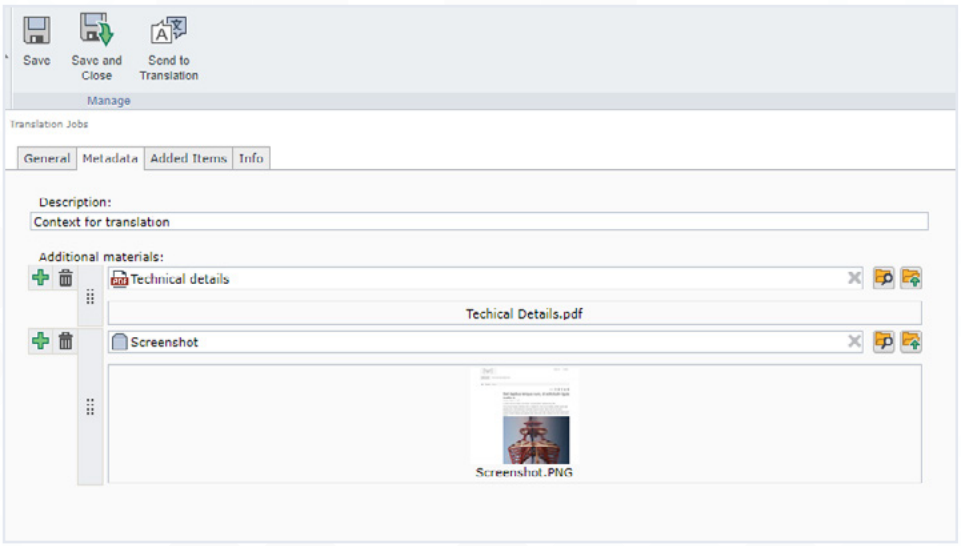
URL «Ver en sitio»

Tridion Sites Translation Manager puede incluir URL «Ver en sitio» en los trabajos de traducción que genera. Trados Enterprise presenta la URL relevante para cada elemento del trabajo de traducción de forma que los traductores puedan ver el contenido en contexto en el sitio web de pruebas.

Los usuarios de Tridion pueden utilizar Translation Manager para publicar contenido automáticamente en el servidor de pruebas o publicarlo manualmente. Los traductores externos necesitarán acceso al sitio web de pruebas.

Archivos adjuntos

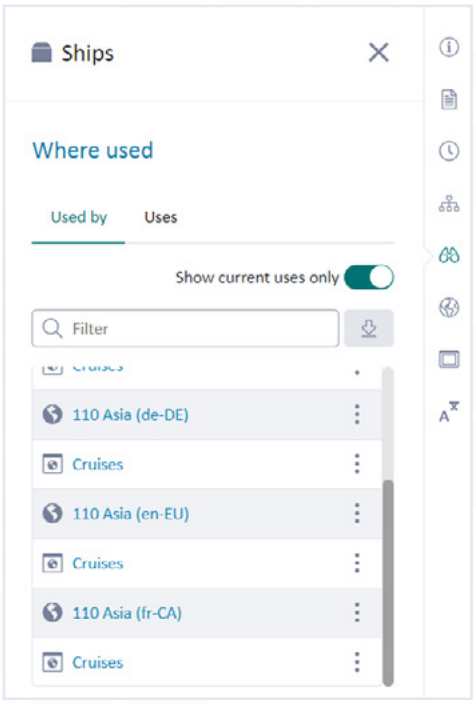
Los usuarios pueden adjuntar archivos PDF, capturas de pantalla u otros documentos relevantes al trabajo de traducción para proporcionar a los traductores información adicional, detalles técnicos o referencias visuales sobre el contexto.



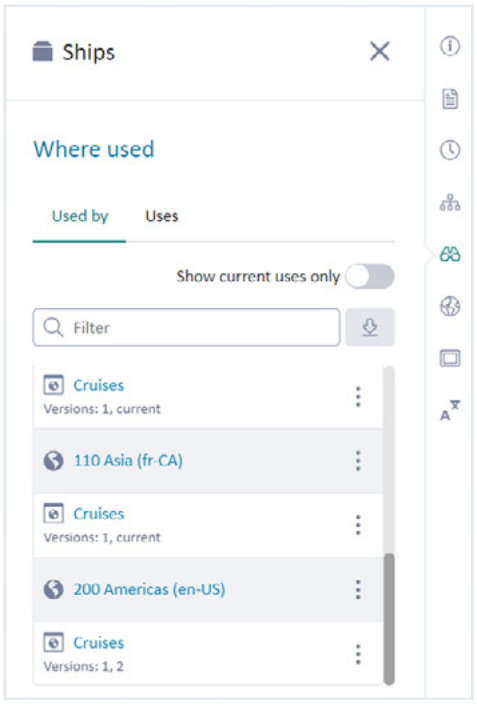
Mejoras en la experiencia de usuario de Experience Space

Se han añadido varias mejoras a la interfaz de usuario de Experience Space, entre las que se incluyen:

- Mejoras en el panel «Where used (Dónde se usa)»:
  - Se ha mejorado el enfoque al mostrar información relevante (p. ej., mostrar solo los elementos que utilizan el elemento seleccionado).
  - Opción (mediante un botón) para ver todos los elementos y los números de versión.
  - Opción para exportar datos.



Vista predeterminada



Visualización de todos los elementos, incluida la información de la versión

- Filtro de texto libre en la tabla Explorador de contenido para encontrar elementos más rápidamente.
- Nuevos editores de campo para listas de texto y palabras clave para mejorar la eficiencia editorial.
- Opción para arrastrar y soltar columnas de tabla para reordenarlas.
- El orden de clasificación, las opciones de filtro seleccionadas y los anchos de columna definidos por el usuario se conservan al cambiar entre vistas.
- Compatibilidad para restablecer la configuración de la tabla almacenada a los valores predeterminados.
- Opción para establecer grupos meta para presentaciones de componentes desde el editor de la página.
- Opción para especificar el número máximo de resultados de búsqueda.

Marco de extensiones de la interfaz de usuario

Entre las mejoras del marco de extensiones de la interfaz de usuario se incluyen:

- Hacer que el componente modal sea accesible para los desarrolladores de extensiones.
- Mostrar los datos de la cola de publicación.
- Un nuevo punto de extensión Editor, que proporciona más control sobre cuándo y cómo se puede editar el contenido.

Compatibilidad con la plataforma

Content Manager

- Windows 10, 11; Windows Server 2019, 2022
- Linux RHEL 8, 9 (versión inferior más reciente)
- .NET Framework 4.8.1
- .NET 8 (complemento, servicio de gestión de acceso y marco de integración de Tridion)
- Eclipse Temurin 21.0 (anteriormente denominado AdoptOpenJDK), Oracle JDK 21.0
- Microsoft SQL Server 2019 y 2022, Amazon RDS para SQL Server 2022, Microsoft Azure SQL Database
- Oracle 19c
- Búsqueda: Solr 9.6, Apache Tomcat 9, Apache Tika 1.28

Entrega de contenidos

- Windows Server 2019, 2022
- Linux RHEL 8, 9 (versión inferior más reciente)
- .NET Framework 4.8.1
- .NET 8 (marco de integración de Tridion)
- Eclipse Temurin 21.0 (anteriormente denominado AdoptOpenJDK), Oracle JDK 21.0
- Microsoft SQL Server 2019 y 2022, Amazon RDS para SQL Server 2022, Microsoft Azure SQL Database
- Oracle 19c
- OpenSearch 2.15
- Apache Ignite 2.16

Nota: Tridion Sites 10.1 incluye importantes actualizaciones de plataforma en los componentes de Dynamic Experience Delivery (DXD) al pasar de Spring 5 a Spring 6, lo que a su vez implicó pasar del espacio de nombre Javax a Jakarta. Asegúrate de utilizar bibliotecas compatibles.

Más información

rws.com/es/content-management/tridion/sites/
docs.rws.com/es-ES

Acerca de RWS

RWS Holdings plc es un proveedor de servicios lingüísticos basados en tecnología, de gestión de contenidos y de propiedad intelectual único y líder a nivel mundial. Gracias a la transformación del contenido y al análisis de datos multilingües, nuestra combinación de tecnología basada en la IA y conocimiento humano ayuda a nuestros clientes a crecer, al garantizar que se les entenderá en cualquier lugar y en cualquier idioma.

Nuestro objetivo es hacer posible el entendimiento global. Al combinar el conocimiento cultural, el conocimiento del cliente y el conocimiento técnico, nuestros servicios y tecnología ayudan a nuestros clientes a conseguir y retener clientes, ofrecer experiencias de usuario excelentes, cumplir las normativas y obtener información práctica sobre sus datos y contenido.

En los últimos 20 años, hemos desarrollado nuestras propias soluciones de IA y ayudado a nuestros clientes a explorar, crear y utilizar aplicaciones de IA multilingües. Con más de 45 patentes relacionadas con la IA y más de 100 artículos revisados por expertos, contamos con la experiencia y los especialistas necesarios para guiar a nuestros clientes en materia de IA.

Trabajamos con más del 80 % de las 100 marcas más importantes del mundo, con más de tres cuartas partes de las 20 empresas más admiradas según la revista Fortune y con casi todas las empresas farmacéuticas, bancos de inversión, bufetes de abogados y encargados de la tramitación de patentes más importantes. Nuestra base de clientes abarca Europa, Asia-Pacífico, África, Norteamérica y Sudamérica. Estamos presentes en más de 65 ubicaciones repartidas por los cinco continentes que prestan servicio a clientes en los sectores de automoción, química, finanzas, derecho, medicina, farmacia, tecnología y telecomunicaciones.

Fundada en 1958, RWS tiene su sede en el Reino Unido y cotiza públicamente en AIM, el mercado regulado de la Bolsa de Londres (RWS.L).

Para obtener más información, visita: **www.rws.com/es**

© 2024 Todos los derechos reservados. La información incluida en este documento se considera confidencial y propiedad de RWS Group*.
* RWS Group es RWS Holdings plc en representación propia y de sus filiales.